

## اطلاعات مهم در رابطه با مدیک اید برای پناهندگان



اگر نیاز به یک مترجم دارید، این موضوع را به ما اطلاع دهید. ما جهت توضیح برنامه های خود، فردی را که به زبان شما صحبت میکند، پیدا خواهیم نمود.

ژانویه ۲۰۰۹

### برنامه درمانی

نام: \_\_\_\_\_

شماره تلفن: \_\_\_\_\_

### شماره پرونده DWS:

\_\_\_\_\_

### دفتر

(CCS یا IRC): \_\_\_\_\_

### مددکار پرونده حاضر در دفتر

نام: \_\_\_\_\_

شماره تلفن: \_\_\_\_\_

### همه‌هنگ کننده درمانی حاضر در دفتر

نام: \_\_\_\_\_

شماره تلفن: \_\_\_\_\_

خط تلفن اطلاعاتی مدیک اید:  
۹۶۵۱-۶۶۲-۸۰۰-۱ یا ۶۱۵۵-۵۳۸-۸۰۱

سایت اینترنتی مزایای درمانی:  
<http://health.utah.gov/umb>

چگونه از کارت خود استفاده کنم؟

- هر ماه یک کارت از طریق پست دریافت خواهید کرد.
- اطمینان حاصل نمایید که اطلاعات روی کارت صحیح میباشد.
- در صورت عدم دریافت کارت، لطفاً با مددکار خود در CCS یا IRC تماس بگیرید.
- کارتهای قدیمی خود را به مدت یکسال نزد خود نگهدارید.
- در صورتی که نمی توانید در وقت مقرر در قرار ملاقات خود حاضر شوید، ۲۴ ساعت قبل قرار ملاقات خود را لغو نمایید.



- به خاطر داشته باشید که کارت مدیک اید خود را قبل از دریافت هرگونه مراقبت درمانی ارائه نمایید.

## مدیک اید چیست؟

مدیک اید یک برنامه بهداشتی دولتی است که در دسترس افراد واجد شرایط میباشد. ممکن است شما پس از ورود به ایالات متحده برای مدت محدودی واجد شرایط دریافت این خدمات باشید. اداره خدمات نیروی کار (DWS) پرونده مدیک اید شما را مورد بررسی قرار خواهد داد.

- دو نوع برنامه مدیک اید وجود دارد: برنامه قدیمی و جدید. کارت مدیک اید قدیمی به رنگ بنفش میباشد. کارت مدیک اید جدید آبی رنگ است.
- هر یک از این برنامه ها دارای مزایا و فرانشیزهای متفاوت میباشد. فرانشیز مبلغی است که باید قبل از ملاقات با یک ارائه کننده خدمات درمانی بپردازید.
- حتماً کارت مدیک اید فعلی خود را هنگام دریافت هرگونه خدمات درمانی ارائه نمایید.

## برنامه درمانی چیست؟

برنامه درمانی مجموعه ای از پزشکان، کلینیکها، بیمارستانها و دیگر متخصصین درمانی می باشد که جهت دریافت کلیه مراقبتهای درمانی خود از آنها استفاده خواهید کرد.

- مددکار شما در خدمات جامعه کاتولیک (CCS) یا کمیته نجات بین المللی (IRC) در انتخاب یک برنامه درمانی به شما کمک خواهد کرد.
- نام برنامه درمانی انتخابی بر روی کارت مدیک اید شما درج خواهد شد.
- لیستی از پزشکان، کلینیکها، یا بیمارستانهایی که میتوانید از طریق برنامه درمانی خود استفاده کنید، برایتان پست خواهد شد.
- بسیار حائز اهمیت است که نام ارائه کننده خدمات مورد استفاده شما در این لیست درج شده باشد، در غیر اینصورت ممکن است لازم شود صورت حساب درمانی را خودتان پرداخت نمایید.
- در صورت نیاز به یک مترجم، لطفاً با مددکار خود در CCS یا IRC و یا برنامه درمانیتان تماس بگیرید.

## مزایای مدیک اید

- ویزیت دکتر
- خدمات تنظیم خانواده
- خدمات بیمارستان
- آزمایشگاه و اشعه ایکس
- ملزومات پزشکی
- بهداشت روانی
- تجویز دارو
- خدمات حمل و نقل
- معاینات تندرستی کودک (CHEC)

## چه مبلغی باید پرداخت کنم؟

- ممکن است لازم شود برای دریافت برخی از خدمات، فرانشیز پرداخت کنید. خانمهای باردار و بچه ها نیازی به پرداخت فرانشیز ندارند.
- به غیر از فرانشیز، طی مدتی که تحت پوشش مدیک اید میباشید، هنگام استفاده از خدمات ارائه کنندگان موجود در لیست نیازی به پرداخت صورت حساب نخواهید داشت. در صورت دریافت صورت حساب خدمات درمانی، مددکار CCS یا IRC در فهمیدن مطالب موجود در اینگونه صورت حسابها به شما کمک خواهند نمود

## مرکز اورژانس (ER)

فقط در شرایط اورژانسی از مرکز اورژانس (ER) استفاده نمایید:

- خونریزی شدید
- فردی قادر به تنفس نمیباشد
- فردی بیهوش شده است
- درد شدید در قفسه سینه

در صورت داشتن شرایط اورژانسی با ۹۱۱ تماس بگیرید تا یک آمبولانس شما را به ER انتقال دهد.

در صورتی که مطمئن نیستید که در شرایط اورژانسی قرار دارید، با پزشک یا مدیر پرونده خود تماس بگیرید. در صورت استفاده از ER برای یک مورد غیر اورژانسی ممکن است لازم شود صورت حساب را خودتان پرداخت نمایید.

## حقوق شما

- حق شماست که با شما منصفانه، محترمانه و مودبانه رفتار شود.
- حق شماست که از مسائل خصوصی شما محافظت شده و با متانت با شما رفتار شود.
- حق شماست که بدون توجه به نژاد، رنگ پوست، ملیت، معلولیت، جنسیت، مذهب یا سن شما خدمات مراقبت درمانی دریافت نمایید.
- حق شماست که اطلاعات مربوط به کلیه گزینه های درمانی را دریافت نمایید.
- حق شماست که در تصمیماتی که در رابطه با مراقبت درمانی شما گرفته میشود شرکت کرده و بتوانید از دریافت درمان اجتناب نمایید.
- حق شماست که یک نسخه از سابقه پزشکی خود را دریافت نموده و درخواست تغییر آن را بنمایید.

## مسئولیتهای شما

- هنگام دریافت مراقبت درمانی کارت مدیک اید خود را نشان دهید.
- هر ماه اطلاعات موجود بر روی کارت خود را کنترل نمایید تا از صحت آن اطمینان حاصل نمایید.
- در وقت مقرر در قرار ملاقات خود حاضر شوید یا ۲۴ ساعت قبل، آن را لغو نمایید.
- کارتهای مدیک اید خود را به مدت یک سال نزد خود نگه دارید.

